宝性论（26）宗萨钦哲仁波切讲授/2003、2004 年/法国

暂定稿/ 2022 年 11 月修订

第五金刚句：证悟（续）

我必须重复说明，所有这些佛的功德，并不需要我们去创造或制造。根据许多宁玛派行者，特别是他空派的说法，我们已具足一切佛功德，我们的佛性具足所有这些不可思议与无法想象的功德。当我说你们全都已具足这一切，你可能会想：「哦，我具有佛的功德，但是它们现在有点像是沉睡的章鱼。」基本上，你可能以为它们没有显现，不过令人惊叹的是，它们从未沉睡，从未停止示现。它们一直都在显现，即使大部分时候，它们因为我们的无明而被误解。

因此，释论甚至经论都提到，即使是一袭短暂的微风，都是佛的示现。不要把这理解为，有一群制造风的佛，决定给你一袭清凉的微风。举例来说，当你感到又热又渴又倦时，你的功德也许会在某个时刻，把一特定现象解读为清凉的微风。但如果你没有此功德，可能会在微风吹拂之际，陷入和你太太激烈的争执之中，那就感受不到任何好处了。

佛的事业无竭无尽，不论它是启发你并改变你整个生命的一袭清风，抑或是一幅秋叶飘落的美景，这些事业无穷无尽。它们一直都在发生，只是你不知道！它们并不稀有，不是只会发生在加德满都。甚至是喝一杯卡布其诺咖啡，从最上层铺有巧克力粉的奶泡，然后是奶泡之后的中层咖啡，到最后饮尽的空无一物，佛的示现一直持续不断。

当我说佛的示现不会耗尽时，你也许认为它像是一直流动着的河水，某种持续存在的东西，但「持续」一词其实并不正确，因为那意味着许多不同的事物一个接一个持续着，有点像是一串念珠；比较起来，佛基本上就在那里。怙主顶果钦哲仁波切以水晶作比喻：当你拿着水晶对着太阳时，水晶折射出多重彩虹光芒，如果你将水晶隐藏千年，那就没有彩虹。但千年之后，当你对着太阳高举水晶，突然间，所有彩虹都再度出现！彩虹并没有感到困惑，它们已经在那里。

如果一袭凉风或一片落叶让你感到很悲伤，因为它提醒你无常；在那当下，那就是佛的加持。可是，如果它们让你觉得忧郁，然后你想听一些肉麻兮兮的情歌，那反倒是无明在运作了。如果看到短裙里包裹二块大腿骨的可憎画

©悉达多本愿会 版权所有

面，使你想起世间存有的徒然无益，那你真应该尽可能常去造访巴黎的香榭大道！但若是相同的画面引你联想到别的事情，那就是无明再度运作了！我试着找机会提到 Gerad，我通常拿他作为比喻的对象。但最近他刚接受比丘戒，跟一位已完全受戒的比丘开玩笑是很不好的，所以我想找个方法，也许可以谈谈他受戒之前的生活？

因此，基本上，当我们谈到佛的示现，请不要以「存在于外的佛之示现」这种角度来思考。绝不要那么想。没有一个存在于外的佛，在你面前摘下一片秋叶。

229

由无量因众无尽，慈悲神足智具乐，
得法自在灭死魔，无体世尊故常法。

为什么这些示现不会中断？为什么它们是恒常的？因为佛有无量的因要利益众生。众生无尽，佛必定会利益他们。只要轮回存在，佛利益一切众生的悲心就会存在。而且佛有神变力，能持续不断地示现，直至轮回灭尽。

佛不舍弃轮回有三个理由。首要也是最重要的是，佛了知轮回与涅盘平等，故而无取无舍，这是最主要的理由。再者，当佛于轮回中示现，他一直具足三摩地大乐，轮回的过患无法染污他。

还是一样的，这点稍后会再说明。这是《宝性论》非常棒的地方！它会一次又一次地解释，即使根本颂也是如此。现在要更详细地说明，为何「色身」是无竭无尽或者是恒常的。

230

弃舍身命财三者，护持诸佛正法故；
为利一切诸有情，究竟圆满本愿故；

231

佛身净洁及澄清，大慈大悲生起故；
神变神足力显示，彼者住世行持故；

232

©悉达多本愿会 版权所有

成就妙智于轮涅，取舍二执脱离故；
恒常圆满而具足，无量等持大乐故；

当我们谈到「恒常」，你们应该知道，这只是我们必须使用的语言。你们都知道，在佛法中，没有任何单一的和合现象是恒常的；这话放在这里也是说得通，因为没有任何佛功德是和合的现象，尤其是依他空派的说法。但这里有个难题：因为我们必须说明佛的事业以及他如何利益众生，而想到佛事业，你会纳闷佛怎么会是恒常的？因为他的事业必须利益众生，而「利益」一词意味着一定有生、住、灭，否则就无法称为「利益」了。因此，当我们在此讨论「恒常」，尤其是在色身的层面，我们比较是从「相续的」观点来说明，这是为什么我们使用「恒常」一词。它是持续的现象，好似永久的住所。

色身是持续恒常的，因为它具有所有利益众生的因及理由。例如，当诸佛在三无量劫中身为菩萨众时，牺牲了自己的身、命、财，只为求取佛法一字。对诸佛而言，住于轮回是有目的的，因为他们必须利益无量众生。从受菩萨戒的那一刻起，他们誓言解脱一切众生，而那誓愿将会圆满。

由于已经去除烦恼障与所知障，佛的悲心没有阻碍。即使他也许发愿要救度一切众生，也有人可能会好奇，他是否有足够的时间完成此事。但佛具有神变力，如果他愿意，他可以永远住世。

有三个理由可以说明为何佛不会放弃利益轮回中的众生。

（一）如果佛认为轮回与涅盘不同的话，他便可能有很好的理由放弃，但情况并非如此。佛视轮回与涅盘无异，二者皆不具有任何自性，因而没有所谓的舍弃轮回。

（二）如果轮回的过患干扰他，他也许有可能舍弃轮回，但由于佛持续住于三摩地大乐，因此轮回之苦从未令他烦恼。

（三）（偈颂 233 前二行）如果轮回的染污会垢染佛，他也许有可能舍弃轮回，但情况不是如此；因为佛有如莲花，出污泥而不染。

233

常住世间利益他，不为世间染污故。
获得无死寂静处，无有死魔现行故；

©悉达多本愿会 版权所有

234

无为自性之能仁，本来极为寂静故；
恒常是诸无依者，皈依处等合理故。

偈颂 233 最后二行与偈颂 234 说明法身的因是恒常的。法身无死，因为死魔无法进入或无从现形。这些在金刚乘中以更直白的方式披露更多。例如，我们称莲花生大士是「无死、莲花、颅鬘」或「无量寿」。再一次，所有这些称谓有部份原因是我们想要我们的神、我们的佛具有超凡的功德。我们也想要他们有一些缺点，但不希望是我们所具有的某些缺点，尤其像是死亡。死亡是一个大缺点、大错误。如果拯救者、皈依的对象也有那个缺点，我们几乎会说那有何意义呢？因此，「无死」是我们珍惜与追求的。

在法身内，死魔没有徘徊的空间，因为真正的死魔是二元对立，比如左与右、美与丑、轮回与涅盘。当你接近右，就是左的终结，当你靠近美，就是丑的终止，而所有这些在法身的状态中都消失了！不仅是消失，而且是超越了，如同无云的天空，这是为什么法身总是寂静的。没有干扰的因或缘，因而法身自始无生亦无死。这是为何法身，实际上是三身，是唯一无欺的皈依对象。

我们之前谈到，我们都喜欢自己的皈依对象是非凡的，但假使他变得太特别，我们不会喜欢，所以他必须有一些平凡，一些平凡性。但只要他有一点平凡性，也许就会让你失望，因为总会有缺漏。举例来说，假设他能飞，他能游泳，而且他能忆起自己和他人的前世，并能预测千万年之后的未来，假设他有诸佛的功德；但也假设他最爱吃的食物是披萨，因为这是你最喜欢的食物，而你希望他和你一样。也许一百年内他没让你失望，并且满足你所有的需要，然后有天你到了一个没有烤箱、干酪、面粉的地方，那时他就不再是你的皈依对象了。

佛是无欺的皈依对象，因为他没有任何喜好与二元思维。他不会沮丧，也不会被贿络。他没有偏好，因此你无法拢络他或操纵他。

235

由前七种无误理，显示色身恒常性，
由后三种无误理，显示法身恒常性。

©悉达多本愿会 版权所有

我们在结论中已说明十种理由，前面七项是为何色身恒常，后三项是为何法身恒常。我们一直在讨论法身的不可思议和不可想象，那也是我们现在要解释的。再次地，会以摘要、细节等来解释。

236

非言语境胜义摄，非心所观超譬喻，
无上轮涅不摄故，佛境圣亦不可思。

三身不可思议，即使是住于十地的圣者也无法想象或理解，遑论一般凡夫。三身无法言传，因为三身是究竟真理（胜义谛），是究竟的究竟、最终的究竟。没有任何概念分析可以进入三身，你无法以凡夫心剖析三身。没有可用的譬喻，它是最殊胜的。三身既非轮回，亦非涅盘。接下来会更详细地解释。

237

不可思议离言故，离言胜义所摄故，
胜义所摄非思故，非思超越比量故，

238

超越比量无上故，无上轮涅不摄故，
轮涅不摄不住故，不取轮涅过德故。

即使是十地菩萨也无法感知三身，因为三身无法言传。所有的言说、文字和语言都是相对的，因此语言、文字和言说皆依赖他者。任何依赖他者的事物都可以被操纵，所以是善变而不可靠。因此，究竟真理无法言传，因为它超越概念分别。

当你将事物概念化，就总有像是譬喻等的参考依据，那表示你只能使用推论性的逻辑。没有究竟真理可以被分析，我们永远无法找到任何譬喻，因为没有任何事物等同三身，因此它无以伦比。

任何可以匹比的事物都在轮回与涅盘之内，但三身超越轮涅，因此三身无可伦比、无与等同。三身不是轮回或涅盘，因为从三身的角度而言，轮回从不被认为是个缺点，涅盘也从未被尊为某种加持。

239

©悉达多本愿会 版权所有

前五正理微细故，如来法身不思议；
第六正理自在故，如来色身不思议。

有六个理由。前五项说明法身不可思议，第六项说明色身不可思议，因为即使法身和色身示现了生与死，也不会被〔生死〕那种缺点所垢染。

240

无上智悲等功德，至德彼岸佛不思，
是故诸佛最后相，自在大仙亦不知。

这是本章的结论。智慧、悲心这些殊胜且无与伦比的功德，不住于轮回与涅盘。如此的功德，即使圣者也无法言传；此指十地菩萨或那些接受过殊胜光灌顶的圣者。你们都知道，十地菩萨是非凡的。《入中论》说，若是十地菩萨愿意，刹那间即能见到无数的佛，或者将自己化现为亿万个形相！先不说我们，即使资粮道与加行道上的菩萨，也无法分辨十地菩萨与真佛之间的差异。然而，据说，十地菩萨的智慧如同牛足印中的积水，而佛智慧浩瀚如大海！

第二品在此结束。

《大乘无上续论》辨三宝种性中「菩提品第二」终。

翻译：宝性论读译小组。版权：悉达多本愿会。

如欲转载，请注明原文出处与网址；若转载时添加图文与内容，请自负相关著作权责。

©悉达多本愿会 版权所有